

Collaboration internationale pour les événements gravitationnels, qui rassemble dans une équipe mondiale commune un grand nombre des expériences existantes employant des barres.

Après la clôture officielle de la conférence, les délégués ont pu faire une visite du CERN, qualifié par Schutz de modèle de collaboration internationale réussie. Evoquant les années écoulées au CERN, il s'est déclaré impressionné de voir comment les machines nouvelles qui se sont succédé, et qui étaient chaque fois les plus modernes, ont été intégrées dans la chaîne d'accélérateurs, et il s'est demandé si la recherche sur les ondes gravitationnelles évoluerait de la même manière.

into the accelerator chain, and wondered whether gravitational wave research will evolve in a similar way.

Un jardin secret

Après un niveau de précipitations record pour un mois de juin, le soleil semble enfin faire son apparition pour de bon! Alors profitez-en même à la bibliothèque en vous réfugiant dans son "jardin secret".

Le bâtiment 52 et le laboratoire 3 ont en commun une cour intérieure dont l'aménagement en "salle de lecture à ciel ouvert" fut décidée lors de la rénovation de la bibliothèque du CERN.

En effet, le rez-de-chaussée du bâtiment 52 mis à la disposition de la bibliothèque permet d'augmenter la surface de stockage mais aussi d'ouvrir un accès à la cour intérieure aux 60 000 personnes qui visitent chaque année la bibliothèque.

Cette cour est d'une surface de 400 m² et constitue donc un espace de lecture idéal. Sa transformation en un jardin fut un travail de longue haleine puisqu'il fallut d'abord remplacer les arbres et les arbustes abîmés datant de 1954 puis poser des dalles, planter du gazon, installer des bancs et enfin aménager un accès pour handicapés. Le résultat est un magnifique jardin idéalement situé. La bibliothèque est en effet à la fois proche du bâtiment principal et sur le chemin d'un important flux de personnes.

Pour accéder au jardin, entrez au premier étage de la bibliothèque qui renferme les manuels et ouvrages scientifiques puis dirigez vous vers le rez-de-chaussée où sont stockés tous les périodiques. En bas de l'escalier s'ouvre à vous un lieu de lecture vert, calme et original.

A secret garden

After a record rainfall level for the month of June, the sun seems to be well and truly here at last! Why not make the most of it, even in the Library, by paying a visit to the "secret garden"?

Building 52 and Laboratory 3 share an inner courtyard, which it was decided to convert into an "open-air reading room" during the recent renovation work on the CERN Library.

Making over the ground floor of Building 52 to the Library not only increased the latter's storage space but allowed the inner courtyard to be opened up to the 60,000 people visiting the Library every year.

This 400 m² courtyard constitutes an ideal reading area. Its conversion into a garden was a long and exacting task, which began with the replacement of damaged trees and shrubs dating back to 1954, followed by the laying of slabs and a lawn, the installation of benches and, finally, the creation of an entrance for disabled users. The result is a wonderful garden in an ideal location since the Library is both close to the Main Building and on a corridor used by a large number of people.

Should you wish to visit the garden, enter the Library via the first floor where the scientific books and reference works are kept and go down to the ground floor which houses the periodicals. At the bottom of the stairs you will find an original, peaceful green reading area awaiting you.

